**SOÁ 295**

KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Ñòa-baø-ha-la, ngöôøi Thieân Truùc.*

**PHAÅM NHAÄP PHAÙP GIÔÙI**

Baáy giôø, phu nhaân Ma-da laïi baûo Ñoàng töû Thieän Taøi:

–Naøy thieän nam! Vua chaùnh nieäm ôû coõi Tam thaäp tam thieân naøy coù con gaùi teân laø Thieân Chuû Quang, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt môùi phaùt taâm hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Ñoàng töû Thieän Taøi cung kính nhaän lôøi daïy aáy, ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng löu luyeán, taï töø ra ñi. Ñeán Thieân cung gaëp ñoàng nöõ kia, Thieän Taøi cung kính ñaûnh leã, ñöùng chaép tay thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû kheùo daïy baûo, xin cuùi xin chæ giaùo cho.

Thieân nöõ ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ chöùng phaùp giaûi thoaùt voâ ngaïi nieäm thanh tònh trang nghieâm cuûa Boà-taùt. Naøy thieän nam! Nhôù thuôû quaù khöù, trong kieáp Toái thaéng thanh tònh lieân hoa, ta ñaõ cuùng döôøng chö Phaät Nhö Lai nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng. Töø khi caùc Ñöùc Nhö Lai aáy môùi xuaát gia, ta ñaõ kính ngöôõng phuïng thôø, hoä trì, cuùng döôøng, xaây döïng Taêng-giaø-lam, saém ñuû caùc vaät duïng.

Laïi nöõa, caùc Ñöùc Phaät aáy töø khi coøn laøm Boà-taùt ôû trong thai meï cho ñeán ngaøy ñaûn sinh, ñi baûy böôùc, roáng tieáng sö töû, laøm thaùi töû ôû trong cung, höôùng ñeán coäi Boà-ñeà thaønh Chaùnh ñaúng giaùc, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, hieän thaàn bieán cuûa Phaät, giaùo hoùa ñieàu phuïc chuùng sinh, taát caû nhöõng vieäc laøm cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai nhö vaäy, töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán luùc phaùp dieät, ta ñeàu nhôù roõ khoâng coù sai xoùt, hieän taïi luoân nhôù khoâng queân.

Laïi nhôù thuôû quaù khöù, trong kieáp Thieän ñòa, ta ñaõ cuùng döôøng möôøi haèng sa caùc Ñöùc Nhö Lai. Laïi thuôû xöa, trong kieáp Dieäu ñöùc, ta ñaõ cuùng döôøng caùc Ñöùc Nhö Lai nhieàu nhö soá vi traàn cuûa moät theá giôùi. Trong kieáp Voâ sôû ñaéc, ta ñaõ cuùng döôøng taùm möôi boán öùc traêm ngaøn trieäu caùc Ñöùc Nhö Lai. Trong kieáp Thieän Quang, ta ñaõ cuùng döôøng caùc Ñöùc Nhö Lai nhieàu nhö soá vi traàn cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà. Trong kieáp Voâ löôïng quang, ta ñaõ cuùng döôøng hai möôi haèng haø sa caùc Ñöùc Nhö Lai. Trong kieáp Tinh taán ñöùc, ta ñaõ cuùng döôøng moät haèng sa caùc Ñöùc Nhö Lai. Trong kieáp Thieän bi, ta ñaõ cuùng döôøng

taùm möôi haèng haø sa caùc Ñöùc Nhö Lai. Trong kieáp Thaéng du, ta ñaõ cuùng döôøng saùu möôi haèng haø sa caùc Ñöùc Nhö Lai, trong kieáp Dieäu nguyeät, ta ñaõ cuùng döôøng baûy möôi haèng haø sa caùc Ñöùc Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Nhôù laïi haèng haø sa kieáp nhö vaäy, ta thöôøng gaàn guõi chö Phaät Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Töø choã caùc Ñöùc Nhö Lai ñoù, ta ñöôïc nghe phaùp Voâ ngaïi nieäm thanh tònh trang nghieâm giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt, thoï trì tu haønh luoân khoâng giaùn ñoaïn, tuøy thuaän nhaäp vaøo phaùp aáy. Nhö kieáp tröôùc ñaây, coù caùc Ñöùc Nhö Lai töø luùc môùi phaùt taâm Boà-taùt cho ñeán khi phaùp dieät cuøng taát caû thaàn bieán cuûa caùc vò, baèng löïc tònh nghieâm giaûi thoaùt, ta tuøy yù nhôù laïi roõ raøng, thuaän theo haønh trì, chöa töøng bieáng nhaùc, pheá boû.

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát phaùp Voâ ngaïi nieäm thanh tònh giaûi thoaùt naøy. Coøn caùc Ñaïi Boà-taùt ra khoûi ñeâm toái sinh töû, trí tueä saùng suoát, lìa xa si aùm, chöa töøng meâ muoäi, khoâng coøn caùc trieàn caùi, thaân hình khinh an, thoâng hieåu ñuùng ñaén taùnh cuûa caùc phaùp, thaønh töïu möôøi löïc, khai ngoä chuùng sinh, ta laøm sao coù theå bieát haïnh coâng ñöùc aáy maø noùi cho oâng.

Naøy thieän nam! Thaønh Ca-tyø-la coù thaày cuûa ñoàng töû teân laø Bieán Höõu, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt môùi phaùt taâm hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Nhôø nghe phaùp aáy, Ñoàng töû Thieän Taøi ñöôïc thieâïn caên phaùt trieån roäng lôùn, chaúng theå nghó baøn, vui möøng phaán khôûi, cung kính ñaûnh leã saùt chaân Thieân Chuû Quang, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä, töø bieät ra ñi. Töø Thieân cung höôùng veà thaønh Ca-tyø-la, Ñoàng töû Thieän Taøi ñeán choã Bieán Höõu, ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, chaép tay cung kính, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Bieán Höõu ñaùp:

–Naøy thieän nam! ÔÛ ñaây, coù Ñoàng töû Thieän Tri Chuùng Ngheä hoïc trí tueä vaø vaên töï cuûa Boà-taùt, oâng neân ñeán ñoù hoûi, vò aáy seõ giaûng noùi cho.

Thieän Taøi lieàn ñeán choã Ñoàng töû Thieän Tri Chuùng Ngheä, cung kính ñaûnh leã, ñöùng qua moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Ñoàng töû baûo Thieän Taøi:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ ñaéc phaùp giaûi thoaùt Thieän tri chuùng ngheä cuûa Boà-taùt. Ta luoân haønh trì xöôùng nieäm nhaäp vaøo chöõ caên baûn giaûi thoaùt aáy. Nhö khi xöôùng chöõ *a*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Boà-taùt oai ñöùc caùc bieät caûnh giôùi. Khi xöôùng chöõ *la*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Bình ñaúng nhaát vò toái thöôïng voâ bieân. Khi xöôùng chöõ *ba*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phaùp giôùi voâ dò töôùng. Khi xöôùng chöõ *giaû*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phoå luaân ñoaïn sai bieät. Khi xöôùng chöõ *ña*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Ñaéc voâ y voâ thöôïng. Khi xöôùng chöõ *la*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Ly y chæ voâ caáu. Khi xöôùng chöõ *traø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Haïnh baát thoaùi chuyeån. Khi xöôùng chöõ *baø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Kim cang taïng. Khi xöôùng chöõ *ñoà*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phoå luaân. Khi xöôùng chöõ *sa*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-

la-maät moân teân laø Haûi taïng. Khi xöôùng chöõ *tha*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phoå sinh an truï. Khi xöôùng chöõ *na*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Vieân maõn quang. Khi xöôùng chöõ *da*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Sai bieät tích tuï, khi xöôùng chöõ *söû tra*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phoå aùnh saùng döùt caùc phieàn naõo. Khi xöôùng chöõ *ca*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Sai bieät nhaát vò. Khi xöôùng chöõ *baø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Baùi nhieân möa phaùp. Khi xöôùng chöõ *ma*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Ñaïi löu thoan kích chuùng phong teá tró. Khi xöôùng chöõ *giaø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Phoå thöôïng an laäp. Khi xöôùng chöõ *sa tha*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Chaân nhö taïng bieán bình ñaúng. Khi xöôùng chöõ *xaû*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Nhaäp theá gian haûi thanh tònh. Khi xöôùng chöõ *thaát giaû*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Nhaát thieát chö Phaät chaùnh nieäm trang nghieâm. Khi xöôùng chöõ *ñaø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Quaùn saùt vieân maõn phaùp truï. Khi xöôùng chöõ *sa*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Nhaát thieát chö Phaät giaùo thoï luaân quang. Khi xöôùng chöõ *khö*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Tònh tu nhaân ñòa hieän tieàn trí taïng. Khi xöôùng chöõ *xoa*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Döùt caùc nghieäp haûi taïng uaån. Khi xöôùng chöõ *sa ña*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Quyeân chö hoaëc chöôùng khai tònh quang minh. Khi xöôùng chöõ *hoaïi*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Taùc theá gian lieãu ngoä nhaân. Khi xöôùng chöõ *phaû*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maâït moân teân laø Trí tueä luaân ñoaïn sinh töû. Khi xöôùng chöõ *baø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maâït moân teân laø Nhaát thieát cung ñieän cuï tuùc trang nghieâm. Khi xöôùng chöõ *sa*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Tu haønh giôùi taïng caùt bieät vieân maõn. Khi xöôùng chöõ *sa ma*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Tuøy möôøi phöông hieän kieán chö Phaät. Khi xöôùng chöõ *ha baø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Quaùn saùt nhaát thieát voâ duyeân chuùng sinh phöông tieän thaâu nhaän linh sinh haûi taïng. Khi xöôùng chöõ *ha*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Tu haønh thuû nhaäp nhaát thieát coâng ñöùc haûi. Khi xöôùng chöõ *giaø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Trì nhaát thieát phaùp vaân kieân coá haûi taïng. Khi xöôùng chöõ *tra*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Möôøi phöông chö Phaät tuøy nguyeän hieän tieàn. Khi xöôùng chöõ *naõ*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Baát ñoäng töï luaân tuï taäp chö öùc töï. Khi xöôùng chöõ *sa phaû*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät moân teân laø Hoùa chuùng sinh cöùu caùnh xöù. Khi xöôùng chöõ *sa ca*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba- la-maâït moân teân laø Ñaày ñuû caùc ñòa hieåu roõ khoâng chaáp tröôùc, aùnh saùng soi khaép khoâng trôû ngaïi. Khi xöôùng chöõ *xaø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Tuyeân thuyeát nhaát thieát Phaät phaùp caûnh giôùi. Khi xöôùng chöõ *ña sa*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Nhaát thieát hö khoâng phaùp loâi bieán hoáng. Khi xöôùng chöõ *saù*, ta nhaäp vaøo Baùt- nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Hieåu chö meâ thöùc voâ ngaõ minh ñaêng. Khi xöôùng chöõ *ñaø*, ta nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maâït moân teân laø Nhaát thieát phaùp luaân xuaát sinh chi taïng.

Naøy thieän nam! Khi xöôùng caùc chöõ caên baûn giaûi thoaùt nhö vaäy, ta nhaäp vaøo voâ

löôïng, voâ bieân Baùt-nhaõ ba-la-maät moân, ñöùng ñaàu laø boán möôi hai phaùp Baùt-nhaõ ba-la- maät naøy.

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát coù phaùp Thieän tri chuùng ngheä cuûa Boà-taùt. Ñoái vôùi taát caû phaùp thieän xaûo cuûa theá gian vaø xuaát theá gian, baèng trí tueä, Ñaïi Boà-taùt môùi coù khaû naêng thoâng ñaït; hieåu bieát phöông phaùp cuûa caùc ngaønh ngheà khaùc nhau; thaâm hieåu vaên töï, toaùn soá, chuù thuaät; hieåu roõ y döôïc, gioûi ñieàu trò caùc beänh. Nhö coù caùc chuùng sinh bò ma aùm, hoaëc bò keû thuø nguyeàn ruûa baèng chuù thuaät, hoaëc bò sao haïng xaáu, hoaëc bò thaây

cheát naïp chaïy, hoaëc beänh thaàn kinh gaày oám Ñaïi Boà-taùt ñeàu coù theå cöùu chöõa, laøm cho laønh beänh. Boà-taùt coøn bieát roõ ngoïc, chaâu, san hoâ, löu li, ma-ni, xe coä choã sinh ra taát caû kho baùu; bieát roõ phaåm loaïi chaúng ñoàng, giaù trò cao thaáp. Ñoái vôùi thoân xoùm, laøng maïc, thaønh phoá lôùn nhoû, cung ñieän, vöôøn caây, suoái khe, ao ñaàm… taát caû nhöõng nôi coù ngöôøi ôû, Boà-taùt ñeàu coù theå tuøy phöông cöùu hoä. Boà-taùt coøn gioûi quaùn saùt thieân vaên, ñòa lyù, töôùng ngöôøi laønh döõ, aâm thanh chim thuù, khí haäu thôøi tieát, naêm ñöôïc muøa hay maát muøa, coõi nöôùc an hay nguy. Nhöõng ngaønh ngheà ôû theá gian nhö vaäy, Boà-taùt ñeàu thaáu roõ töôøng taän nguoàn goác cuûa noù; laïi coù khaû naêng thoâng ñaït phaùp xuaát theá gian, laø baäc taøi ba bieän luaän nghóa lí, quaùn saùt theå töôùng, tuøy thuaän tu haønh. Nhöõng baäc trí nhö vaäy khoâng coøn nghi hoaëc, chöôùng ngaïi, si aùm, ñaàn ñoän, phieàn naõo, luaân hoài, khoâng coù gì laø khoâng chöùng bieát. Ta laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi haïnh coâng ñöùc aáy.

Naøy thieän nam! Trong thoân xoùm thaønh Baø-trôù-na cuûa nöôùc Ma-kieät-ñeà coù Öu-baø-di Hieàn Thaéng, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Ñoàng töû Thieän Taøi cung kính ñaûnh leã saùt chaân Chuùng Ngheä, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä, töø bieät ra ñi. Theo höôùng thaønh aáy, Thieän Taøi ñeán choã Hieàn Thaéng, ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, chaép tay cung kính, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Hieàn Thaéng ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñöôïc phaùp moân Voâ y xöù ñaïo traøng cuûa Boà-taùt, ñaõ töï hieåu roõ, coù theå noùi cho ngöôøi khaùc. Ta coøn chöùng ñaéc Tam-muoäi voâ taän, Tam-muoäi phi bæ, taâm muoäi phaùp höõu. Vì phaùp coù taän vaø khoâng cuøng taän neân coù theå sinh ra voâ taän nhaõn töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän nhó töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän tæ töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän thieät töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän thaân töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän yù töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän caùc loaïi tueä saùng suoát töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän thaàn thoâng bieán khaép töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän voâ löôïng coâng ñöùc nhö bieån soùng döõ töø taùnh Nhaát thieát trí, voâ taän aùnh saùng chieáu khaép theá gian töø taùnh Nhaát thieát trí.

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát phaùp moân Voâ y xöù ñaïo traøng naøy. Taát caû haïnh coâng ñöùc voâ tröôùc cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt, ta laøm sao coù theå bieát maø noùi cho oâng.

Naøy thieän nam! Trong thaønh OÁc ñieàn ôû phöông Nam, coù tröôûng giaû teân laø Kieân Coá Giaûi Thoaùt, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân Hieàn Thaéng, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä, roài töø bieät, höôùng veà phöông Nam, ñi ñeán thaønh aáy. Ñeán choã tröôûng giaû, Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, cung kính chaép tay, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Tröôûng giaû ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ chöùng phaùp giaûi thoaùt voâ tröôùc nieäm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Töø khi ñöôïc phaùp giaûi thoaùt aáy cho ñeán nay, nguyeän phaùp sung maõn neân ta ñaõ khoâng hoïc hoûi theâm ôû möôøi phöông chö Phaät. Naøy thieân nam! Ta chæ bieát phaùp tònh nieäm giaûi thoaùt aáy. Coøn caùc Ñaïi Boà-taùt aáy thì nhö Sö töû chuùa ban cho chuùng sinh söï khoâng sôï haõi, an truï vöõng chaõi, phöôùc tueä ñaày ñuû, ta laøm sao bieát ñöôïc haïnh coâng ñöùc aáy maø noùi cho oâng.

Naøy thieän nam! Trong thaønh naøy coù vò tröôûng giaû Dieäu Nguyeät, nhaø thöôøng coù aùnh saùng, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Ñoàng töû Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân Kieân Coá, ñi nhieãu voâ soá voøng roài töø bieät tröôûng giaû. Ñeán choã Dieäu Nguyeät, Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, cung kính chaép tay, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Dieäu Nguyeät ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ ñaéc phaùp giaûi thoaùt tònh Trí quang minh cuûa Boà-taùt. Naøy thieän nam! Ta chæ bieát coù phaùp naøy. Coøn voâ löôïng phaùp moân giaûi thoaùt cuûa caùc Ñaïi Boà- taùt chöùng ñaéc, ta laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi haïnh coâng ñöùc aáy.

Naøy thieän nam! Veà phöông Nam naøy coù thaønh Xuaát sinh. ÔÛ ñoù, coù tröôûng giaû Voâ Thaéng Quaân, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân Dieäu Nguyeät, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä roài töø bieät ñi ñeán thaønh aáy. Ñeán choã tröôûng giaû, Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, cung kính chaép tay, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Tröôûng giaû ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ ñaéc phaùp giaûi thoaùt voâ taän töôùng cuûa Boà-taùt. Vôùi phaùp chöùng naøy, ta thaáy voâ löôïng Ñöùc Phaät ñaït ñöôïc voâ taän taïng.

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát phaùp giaûi thoaùt voâ taän töôùng naøy. Coøn trí tueä voâ haïng, bieän taøi voâ ngaïi cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc, ta laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi haïnh coâng ñöùc aáy.

Naøy thieän nam! Phía Nam thaønh naøy, trong xoùm laøng vi phaùp coù Baø-la-moân Thi-tyø Toái Thaéng, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo?

Ñoàng töû Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân Voâ Thaéng Quaân, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä, roài töø bieät ñi veà phía nam. Ñeán xoùm laøng kia, gaëp Thi-tyø Toái Thaéng, Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, cung kính chaép tay, ñöùng moät beân thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng chöa bieát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Baø-la-moân ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ ñaéc phaùp Thaønh nguyeän ngöõ cuûa Boà-taùt. Boà-taùt quaù khöù, hieän taïi, vò lai ñeàu duøng lôøi noùi naøy neân traûi qua taát caû caùc thôøi, khoâng coøn thoaùi chuyeån ñoái vôùi quaû vò Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Naøy thieän nam! Nhôø truï nôi phaùp Thaønh nguyeän ngöõ neân moïi vieäc ta laøm ñeàu ñöôïc vieân maõn.

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát coù phaùp moân Thaønh nguyeän ngöõ naøy. Coøn caùc Ñaïi Boà- taùt haønh ñoäng khoâng traùi vôùi phaùp Thaønh nguyeän ngöõ, noùi lôøi chaân thaät chöa töøng hö doái, nhôø ñoù maø voâ löôïng coâng ñöùc phaùt sinh. Ta laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi haïnh coâng ñöùc aáy.

Naøy thieän nam! Veà phöông Nam, coù thaønh Dieäu yù hoùa moân. Nôi ñoù coù Ñoàng töû

Ñöùc Sinh vaø Ñoàng nöõ Höõu Ñöùc, oâng neân ñeán ñoù hoûi: Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà- taùt nhö theá naøo?

Ñoàng töû Thieän Taøi toân troïng phaùp, kính leã saùt chaân Baø-la-moân, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng luyeán moä, roài töø bieät ñi daàn veà phöông Nam. Ñeán thaønh aáy gaëp, ñoàng töû vaø ñoàng nöõ, Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân, ñi nhieãu, chaép tay ñöùng tröôùc thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng chöa beát Boà-taùt hoïc haïnh Boà-taùt, tu ñaïo Boà-taùt nhö theá naøo? Con nghe Thaùnh giaû laø baäc kheùo daïy baûo, cuùi xin roäng loøng chæ giaùo cho.

Ñoàng töû vaø ñoàng nöõ baûo Thieän Taøi:

–Naøy thieän nam! Chuùng toâi chæ chöùng ñaéc phaùp giaûi thoaùt Huyeãn truï cuûa Boà-taùt. Nhôø trí thanh tònh naøy neân chuùng toâi thaáy: Taát caû theá gian ñeàu truï trong huyeãn, do nhaân duyeân sinh. Taát caû chuùng sinh ñeàu truï trong huyeãn, do nghieäp phieàn naõo phaùt khôûi. Taát caû phaùp ñeàu truï trong huyeãn, do duyeân voâ minh, höõu aùi noái keát sinh ra. Taát caû tam giôùi ñeàu truï trong huyeãn, do trí ñieân ñaûo taïo thaønh. Taát caû söï sinh dieät; sinh, giaø, beänh, cheát, öu saàu, khoå naõo cuûa chuùng sinh ñeàu truï trong huyeãn, do töôûng hö voïng phaân bieät sinh ra. Taát caû coõi nöôùc ñeàu truï trong huyeãn, do töôûng, taâm, kieán ñieân ñaûo vaø voâ minh sinh ra. Taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñeàu truï trong huyeãn, do trí ñoaïn dieät söï phaân bieät sinh ra. Taát caû Boà-taùt ñeàu truï trong huyeãn, nhôø töï ñieàu phuïc, giaùo hoùa chuùng sinh, taâm trí thuø thaéng cuøng caùc haïnh nguyeän maø thaønh. Taát caû chuùng hoäi Boà-taùt, söï bieán hoùa, ñieàu phuïc, caùc vieäc laøm boá thí ñeàu truï trong huyeãn, do haïnh nguyeän vaø trí tueä taïo thaønh.

Naøy thieän nam! Töï taùnh cuûa caûnh huyeãn chaúng theå nghó baøn.

Naøy thieän nam! Hai chuùng ta ñaây chæ bieát phaùp giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt nhö vaäy. Coøn caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ hoaøn toaøn ñi vaøo voâ bieân caùc vieäc nhö löôùi huyeãn, chuùng ta laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi haïnh coâng ñöùc aáy.

Sau khi ñoàng töû vaø ñoàng nöõ noùi veà söï giaûi thoaùt cuûa mình nhö caùc thieän caên, löïc chaúng theå nghó baøn laøm cho Thieän Taøi vui möøng, phaán khôûi.

